

УДК 81.112

РОЛЬ ТОЛКОВЫХ СЛОВАРЕЙ В ФОРМИРОВАНИИ ПРИНЦИПОВ СОВРЕМЕННОЙ ДИДАКТИКИ (КРАТКИЙ ИСТОРИЧЕСКИЙ ОЧЕРК РАЗВИТИЯ РУССКОЙ ЛЕКСИКОГРАФИИ)*

А.А. Зайнульдинов
Барселонский университет

Аннотация. В статье рассматриваются разные типы словарей, приводится историографический очерк развития лексикографической традиции на материале русских толковых словарей. Сопоставительный анализ позволяет выявить закономерности лексикографического описания, отразить специфику каждого словаря. Отмечена роль толковых словарей в формировании положений современной дидактики.

Ключевые слова: теория лексикографии, русская лексикография; русские толковые словари; сопоставительный анализ, историографический очерк, современная дидактика.

Значение русской лексикографической традиции, как в досоветской России, так и СССР, в формировании принципов современной дидактики невозможно переоценить. Именно в рамках этой традиции были созданы и разработаны современные принципы русского комплексного лексикографического описания, без которых нельзя представить сегодняшние учебники и учебные пособия. Тем не менее и сегодня эта традиция недостаточно известна в западной лингвистике. Предлагаемая работа является скромной попыткой заполнения этой лакуны. Детальное исследование, основанное на материале русских словарей, может помочь при создании принципов общей типологии лексикографического описания в дидактических целях.

В данной статье приводится сопоставительный анализ толковых словарей русского языка в исторической перспективе и определяется их значимость в дидактической филологии.

1. Типология русских словарей

Одним из наиболее важных явлений в лексикографии является исследование типологии словарей, определяемой совокупностью существенных признаков: предмета или типа описания, характера представления языковых единиц в структуре статьи или фрагменте словаря, способами и методами семантизации единиц, объемом словаря и т.д.

* Настоящая статья создана в рамках научного проекта SOMEMBED-Slang: Comprensión del lenguaje en los medios de comunicación social (TIN2015-71147-C2-2-P) Министерства экономики и конкурентоспособности Испании.

Принципы различения разных типов словарей и их классификации были представлены в системном виде в российской лингвистике в работе Л.В. Щербы «Опыт общей теории лексикографии» [23] в соответствии со следующими критериями классификации:

- а) количество представленных слов (заглавных единиц);
- б) временные рамки, покрываемые словарем;
- в) представление письменной или устной речи;
- г) нормативность;
- д) представление функциональных стилей;
- е) отражение в системе маркировки в различных его аспектах (лексико-семантическом, грамматическом, стилистическом и т.д.).

Кроме того, в работе Л.В. Щербы были сформулированы основные противопоставления между разными типами словарей:

- а) словарь академического типа – словарь-справочник;
- б) энциклопедический словарь – общий словарь;
- с) тезаурус – обычный (толковый или переводной) словарь;
- д) обычный (толковый или переводной) словарь – идеографический словарь (Л.В. Щерба в этом противопоставлении использует термин «Идеологический словарь» под влиянием французской традиции *dictionnaire idéologique*, «исходя от значений, т.е. понятий, выражаемых фонетической формой слов» [25, с. 77]. Этот термин не был широко признан лексикографией, и в настоящее время используется в большей мере определение «идеографический словарь»);
- е) толковый словарь – переводной словарь;
- ф) неисторический словарь – исторический словарь [23, с. 54-91].

Заметим, что противопоставления не дихотомичны; например, обычный словарь противопоставлен как в третьей, так и в четвёртой паре; нет четкого различия между обычным словарем и общим словарем.

Академический словарь представляет собой нормативный словарь, в первую очередь отвечающий на вопрос, можно ли в данном конкретном случае использовать это или другое слово. Лексикон в словарях этого типа рассматривается комплексно и подробно. Эти словари содержат весьма значительное количество выборки слов языка (глоссарий). Характерным примером такого учебного словаря является БАС [2], опубликованный в 1950-1960 годах в Москве и Ленинграде.

Словарь-справочник не ставит своей задачей охватить всю систему языка и включает в себя только некоторые из слов, образующих замкнутую систему. Это также тип нормативного словаря, отличающегося по своей функции меньшим объемом и суженным представлением слов по сравнению со словарём академического типа. Примером подобного типа являются такие словари, как «Словарь русского языка» С.И. Ожегова [13, 14], словари синонимов, антонимов, фразеологизмов, орфоэпические словари и словари правописания и т.д. Словарь языка автора также представляет по существу своего рода словарь-справочник, поскольку там представлена также только часть лексикона, образующая замкнутую систему.

Следует подчеркнуть, что не существует четкой границы между академическим словарем и словарем-справочником. Например, «Толковый словарь русского языка» Д.Н. Ушакова [20] можно рассматривать как словарь, относящийся к обоим выделенным типам.

Энциклопедические словари отражают информацию о познании мира и могут быть специфическими для какой-либо отрасли науки или иметь общий научный характер. Эти словари содержат сведения о научных понятиях (а не о значениях слов), описывают объективную реальность (например, исторические события) и включают в себя информацию о выдающихся деятелях науки, политики, искусства, культуры и т.д. Энциклопедии, как правило, включают в свой глоссарий в большинстве случаев существительные, прилагательные и реже глаголы. Лингвистическая информация (лексическая, морфологическая, грамматическая, стилистическая характеристики и т.д.) представлена в усеченном виде.

Словари общего типа (например, лексические словари) в рамках этой оппозиции представляют собой по сути словари языкового содержания, целью которых является представление значений слов и фраз и ряда собственно лингвистических характеристик единиц, которые могут быть организованы в классы. Описание словарей этого типа представлено ниже.

Тезаурус является своего рода словарем, который пытается охватить весь словарный запас языка (в идеале) и сфокусирован на отношениях между значениями. Теоретически он должен включать в себя все слова, хотя бы один раз использованные в текстах, чтобы создать исчерпывающий лексикографический корпус.

«Словарь русского языка» под редакцией Я.К. Грота и А.А. Шахматова [17] приближается к модели словаря-тезауруса, хотя он и не был завершен. Для того, чтобы получить представление о содержащейся в нем информации, достаточно сказать, что словарная статья *играть* содержит различный лингвистический материал с избытком деталей лексикографического характера и занимает в словаре 31 колонку текста.

Общий словарь, или словарь языка, содержит часто используемые слова и ограниченный набор примеров, отвечающий требованиям целей. Общий словарь, или словарь языка, организован на основе графических форм слова, поданных по алфавиту для облегчения поиска. Этот тип словаря представляет семасиологическую группировку лексикона от знаков к их значениям.

Идеологический словарь (идеографический в русской филологической традиции), напротив, представляет собой описание от значений к знакам, систематизируя «слова – понятия» в лексико-грамматические группы и поля, т.е. ономасиологически. Слова расположены не в алфавитном порядке, а согласно их семантической близости, в связи с чем поиск осуществляется на базе специального индекса. Идеографический (семантический) словарь – словарь, в котором статьи упорядочены по смыслу (лексическому значению заглавного слова или фразы). Он служит для того, чтобы узнать что-то о данном смысле, например, какими словами можно выразить данное значение. Наиболее известными идеологическими словарями являются «Thesaurus of

English Words and Phrases» [24], «Diccionario ideológico de la lengua española» [25], «Тематичен руско-български речник» [26] и другие. Среди русскоязычных словарей выделяются словари, данные в литературе под номерами 1, 8, 10 [1, 8, 10].

Идеографический словарь представляет собой словарь, содержащий живой лексикон языка, необходимый говорящим на этом языке при выборе слов для построения речи, а также систематизированный корпус лексики, относящийся к определенной теме в рамках преподавания языка как иностранного или неродного.

Словарь языка предназначен в первую очередь для говорящих на этом языке: слова и фразы объясняются на том же языке. Основная цель таких словарей – содействие нормализации речи и объяснение значений слов, представляющих определенную сложность для носителей языка.

Переводной (двухязычный или многоязычный) словарь является необходимым для понимания текстов на иностранном языке. Л.В. Щерба в своей работе подчеркнул объективные трудности развития двухязычных словарей, основанные на предположении, что существует некоторая корреляция между языковыми системами сопоставляемых языков [23, с. 85]. На практике объемы смысла и использование единиц в сравниваемых языках часто не совпадают. Можно сказать, что двухязычные словари не дают точного эквивалента слов, но помогают определить их значения в тексте.

Синхронным словарям противопоставлены исторические (диахронические) словари, представляющие историю развития слов в течение определенного периода времени, при этом последовательно отражаются изменения в лексической системе в целом. В качестве примера словаря этого типа можно отметить знаменитый «Словарь русского языка XI-XVII вв.», разработанный в Институте русского языка Академии наук Российской Федерации [18].

Описанные различные типы словарей представляют собой «идеальные» прототипы (академический словарь, идеографический, исторический и т.д.), дифференцируемые согласно основным характеристикам классификации, на основе которых возможна разработка типологии словарей, которая позволяет нам описать любой словарь.

Характеристика данного словаря может быть определена множеством отличительных признаков, при этом многие функции не являются исключительными. Например, «Словарь современного русского литературного языка» (БАС) [2] является академическим словарем, если принять во внимание включенный в словарь лексический корпус и его нормативный характер. В данном словаре также представлены энциклопедические объяснения многих терминов и элементы исторического словаря: в интерпретации многих слов учитываются семантические изменения значений, именно поэтому словарь определяется во Введении в качестве нормативного и исторического словаря языка.

В дополнение к оппозициям, представленным выше, словари могут определяться согласно доминирующему аспекту (цели, предмету описания

словаря): раскрытии семантики слов, существующих синонимов или антонимов, происхождению слов, их написанию или произношению, производной структуре, фразеологии и т.д. Каждый из этих аспектов может рассматриваться в соответствующих словарях.

2. Основные словари русского языка

Хотя традиция создания "*словарей-азбуковников*", в которых объясняются "*неудобопознаваемые речи*", относится к составлению средневековых словарей, история языковых словарей официально началась, по мнению В.В. Виноградова [5, с. 215-216], с редактирования «Словаря Академии Российской» (части I-VI, 1789-1794) [15], первое издание которого содержало 43.257 слов.

Лексикон организован алфавитно-гнездовым методом: лексикографические статьи расположены в алфавитном порядке для основных слов; затем в рамках статей представлены все возможные дериваты. Во втором переработанном и дополненном издании глоссарий организован в алфавитном порядке в полном объеме, в связи с изменениями словарь получил название «Словарь Академии Российской, по азбучному порядку расположенный» (1806-1822) [16].

Историческая роль создания этого словаря заключается в том, что впервые было создано описание нормативного характера, охватывающее исторический период со второй половины восемнадцатого века до начала девятнадцатого века, решающий момент в развитии русского языка. В том словаре были определены и разработаны основные методы толкования слов и их значений. Положение выдающегося русского ученого М.В. Ломоносова о «трех штилях» составляет теоретическую основу интерпретации слов, большинство которых славянского происхождения и принадлежит к высокому стилю (также называемому высоким). Впервые в истории отечественной лексикографии составители описали принципы стилистической характеристики слов русского языка. Стилистические нормы этого словаря архаичны, и практически не представлена информация о разговорном языке.

Второй этап в развитии лексикографии начинается с издания «Словаря церковно-славянского и русского языка» (тома I-IV, 1847; 2-е издание, 1867-1868) [19]. Как и «Словарь Академии Российской», данный словарь представлял собой словарь языка, но не имел никакого нормативного статуса. В словаре сочетаются лексиконы старославянского и русского языков, что не могло отражать стандарты 30-40 годов девятнадцатого века. Этот словарь имеет определенные характеристики словаря-тезауруса. Его глоссарий насчитывает 114.749 лексических единиц и содержит множество описаний с пометой «*старинное*». Он включает в себя как ряд слов, которые ранее принадлежали к низкому (просторечному) стилю, так и слова, которые впоследствии были включены в свод нормативного языка как научная и профессиональная терминология. В данном словаре получили дальнейшее развитие принципы грамматического и семантического представления и толкования. Лексикографические описания лаконичны и точны.

В 90-х годах XIX века начал выходить «Словарь русского языка» (части А – Д в 1891-1895 гг.) под редакцией Я.К. Грота, а после его смерти под руководством А.А. Шахматова (части Е - З в 1895-1907 гг.) [17]. Этот словарь был задуман в качестве нормативного словаря (в отличие от словаря Владимира Даля) и включал общий лексикон от М.В. Ломоносова до конца XIX века. Нормативный характер отражен в системе лексических и стилистических характеристик/помет. После смерти Я.К. Грота принципы создания словаря были изменены, как преемник Шахматов полагал, что академический словарь не должен быть ограничен пределами нормы, а должен представлять собой словарь-тезаурус. Работа была прекращена на букве О.

Усилия авторов привести элементы народной разговорной речи в лексикографическую практику не получили никакого отражения в словарях языка. Именно поэтому появление «Толкового словаря живого великорусского языка» [6], созданного выдающимся писателем, лексикографом и этнографом Владимиром Далем, является настолько ценным. Этот словарь содержит более 200000 словарных статей и 30000 пословиц, поговорок и фраз, отражающих лексикон письменной и устной речи, в том числе различных русских говоров. В словарь включены не только данные академических словарей, но и множество местных, региональных слов, терминов и идиом, собранных автором. Данный словарь по объему содержащихся лексических записей приближается к словарю-тезаурусу.

Самым инновационным элементом этого словаря является его актуальность, представление живого языка, он не являлся нормативным словарем, пытаясь охватить большую часть всего российского лексикона. Наряду со словами общего использования он включает соответствующие географические вариации, отмеченные специальными характеристиками, обозначающими регион употребления. Слова представлены без каких-либо стилистических маркировок: при наличии помет географического спектра (*южное, Тверское, камчатское*) редко используются такие пометы, как юмористическое или оскорбительное.

Лексикон организован алфавитно-гнездовым методом: лексические элементы/входы размещены в алфавитном порядке и внутри словарной статьи приведены производные варианты. Эта идея должна выявить семантические отношения между словами, а также их происхождение. Например, лексикографическая статья «*ладонь*» включает в себя производные варианты: *ладонка, ладонный, ладончатый, ладоши, ладошина, ладошить, ладушки* и т.д. Следует отметить, что существуют некоторые несоответствия в гнездовых записях: связанные этимологически слова появляются в различных гнездах (например, *дикий* и *дичь* – «охоты на мелкую дичь, мясо птицы») и, наоборот, этимологически различные входы находятся в одной гнездовой структуре (например, *мастика* и *маститый*).

После второго издания в 1880-1882 гг. редактор третьего издания И.А. Бодуэн де Куртенэ провел ревизию словаря и включил новые слова, которые появились после смерти Владимира Даля, либо не были ранее включены по разным причинам. Благодаря И.А. Бодуэну де Куртенэ глоссарий увеличился на

20000 записей, была опубликована вульгарная часть лексикона и были переработаны гнездовой метод, пометы и грамматические характеристики.

В 20-х годах XX века В.В. Виноградов, Г.О. Винокур, Б.А. Ларин, С.И. Ожегов, Б.В. Томашевский и Д.Н. Ушаков начали работать над «Толковым словарем русского языка» под редакцией Д.Н. Ушакова [20], который был опубликован в четырех томах в 1935-1940 годах. Этот словарь содержит 85289 слов. Основной корпус слов был взят из текстов русской литературы от Пушкина до Горького и из терминологии научного дискурса, созданного в девятнадцатом веке. Начало работы совпало с периодом 20-х годов, когда радикально был преобразован русский язык: многие слова получили новые значения, были созданы многие неологизмы и исчезли древние или архаичные лексические единицы. Работа продолжалась до своего завершения в течение 10 лет.

Это инновационный словарь во многих отношениях: он включает в себя лексикон различных областей использования, включая просторечие. Словарь содержит информацию о произношении и правописании, этимологическую характеристику, а также обширную стилистическую и грамматическую информацию. Это нормативный словарь не только благодаря отбору лексики, но также благодаря грамматическим пометам и комментариям, предотвращающим ошибки употребления в речи. Слова расположены в алфавитном порядке, и каждому слову соответствует его грамматическая функция. В соответствии с принципом создания современного нормативного словаря за его пределы выведена архаичная лексика (кроме стилистически оправданных архаизмов), резко сокращено число диалектизмов и специфической терминологии.

Широко представлена детальная система стилистических помет и характеристик, регулирующих использование слова, например, слово «казать» определяется как просторечное, слово «кажись» - как просторечное областное, «кадушка» - как разговорное, «каналья» - как разговорное фамильярное и шутливо-бранное, «клик» - как книжное и поэтическое, «казуальный» - как научное, «касательно» как канцелярское и устаревшее и т.д.

До начала Второй мировой войны приступили к разработке исторического нормативного словаря русского языка в нескольких томах. После войны, в период между 1950 и 1965 годами, появился «Словарь современного русского литературного языка» в 17 томах (БАС) [2], созданный лингвистами Института русского языка Академии наук СССР. Этот словарь содержит 120000 слов и охватывает лексический корпус русского языка с конца восемнадцатого века, главным образом со времен Пушкина, до середины двадцатого века. В первых трех томах слова расположены алфавитно-гнездовым методом, в остальной части - в алфавитном порядке.

Авторы предполагали дать исчерпывающие семантические, стилистические и грамматические сравнительные характеристики каждого слова, показать особенности произношения и правописания, использование фразеологизмов, отобразить все многообразие смыслов и возможностей производных слов. БАС по своей структуре представляет собой тип словаря с

организацией материала по алфавитно-гнездовому методу. В «Словаре современного русского литературного языка» отражен корпус с подробным описанием слов, сопровождаемый множеством примеров из русской классической литературы, газет и разговорного языка, демонстрируя динамику смыслового и стилистического развития. Частично встречаются фразеологизмы и устойчивые выражения.

Заметное место в русской лексикографии также занимает «Словарь русского языка» (МАС) в 4-х томах под редакцией А.П. Евгеньевой [11]. Первое издание вышло в 1957-1960 гг., второе – в 1981-1984 гг. (переработанное и дополненное). По глоссарию (82159 слов в первом издании) и структуре этот словарь напоминает «Толковый словарь русского языка» под редакцией Д.Н. Ушакова [20]. Это нормативный словарь, каждый элемент словарных единиц которого располагает подробным определением различных значений, в нем представлены основные грамматические формы, акценты и стилистические пометы. Слова иностранного происхождения сопровождаются сведениями об этимологии.

Несмотря на объем словаря, МАС представляет собой явную аналогию по структуре лексикографической статьи и принципам толкования слов с БАС. Тем не менее, по сравнению с БАС число примеров ограничено и нет никакой информации о фиксации первого использования слова. Второе издание словаря отражает состояние лексического корпуса в 60-70-е годы XX века.

На основе «Толкового словаря русского языка» под редакцией Д.Н. Ушакова был создан «Словарь русского языка» С.И. Ожегова [13], самый популярный словарь в качестве справочного руководства. Первое издание было осуществлено в 1949 году и содержало 50100 слов; издание 1986 года насчитывало 57000 слов. Автор словаря ограничил глоссарий, за пределами которого остались пласты профессиональной лексики, местных вариантов, диалектизмов и некоторых производных вариантов. Вместо этого в словарь были включены лексические единицы, вошедшие в нормативный литературный язык из некоторых региональных диалектов и городского просторечия. Необходимо было истолковать множество слов и упорядочить их стилистические особенности. Примеры, как правило, лаконичны и отражают живой язык. Слова сортируются в соответствии с вложенной структурой: основные слова расположены в алфавитном порядке, производные слова (без префиксов) даны в конце лексикографической статьи. В 1991 году словарь получил Пушкинскую премию Академии наук Советского Союза.

Девять изданий после смерти автора были осуществлены под руководством Н.Ю. Шведовой. В результате было значительно увеличено количество лексических единиц, взятых в основном из повседневной речи, а также наиболее часто используемых в публицистическом стиле. Следует отметить, что в последующих изданиях словаря под руководством Н.Ю. Шведовой были сохранены основные лексикографические принципы: описание значений слов, способов толкования, грамматических и стилистических помет. «Словарь русского языка» С.И. Ожегова представляет собой нормативный словарь, который включает в себя основную разговорную лексику в пределах

литературного языка. Система лексикографических помет проста и эффективна (в словаре даны стилистические пометы: книжн., высок., офиц., разг., прост., спец., обл., стар., устар. и др.).

Глоссарий постепенно увеличивается от 57000 до 70000 слов; семантическое описание многозначных слов расширяется, растет количество примеров, фразеологизмов и производных слов.

После распада Советского Союза из корпуса словаря были исключены тенденциозные примеры использования и характеристики, определяющие некоторые понятия (например, религиозные), прежде относящиеся к архаичному употреблению. Большое количество слов, относящихся к семантической области идеологии и политики, были описаны с позиции филологии.

Среди относительно недавно вышедших словарей языка необходимо отметить «Большой толковый словарь русского языка» под редакцией С.И. Кузнецова [4]. Этот словарь содержит около 130000 слов. В него в дополнение к словам общего пользования добавлен ряд современных научных терминов. Некоторые лексикографические статьи включают энциклопедические сведения. Академическую традицию продолжает «Большой академический словарь русского языка» под редакцией ред. К.С. Горбачевича, А.С. Герда [3]. Словарь включает в себя более 150000 слов русского языка с XIX века до настоящего времени. В данном исследовании нашли отражение слова и обороты речи, широко распространённые в быту, в научной и профессиональной среде; в его состав вошли также и отдельные слова ограниченного употребления: узкоспециальные, диалектные, жаргонные, достаточно широко используемые как в разговорной речи, так и в художественной и научно-популярной литературе. Здесь же следует выделить «Современный толковый словарь русского языка» в 3 томах Т.Ф. Ефремовой [7], самый большой среди существующих толковых словарей по объёму словника (около 160000 словарных статей и более 253000 семантических единиц). Словник словаря отражает лексический состав русского языка рубежа XX-XXI веков. Помимо общеупотребительной лексики, в словарь вошла и основная терминологическая лексика, в том числе заимствованная в последние годы, при этом грубые слова, жаргонизмы и бранная лексика не включались.

Существенным дополнением к толковым словарям русского языка можно считать словари-справочники, отражающие новые слова и значения, например, «Новые слова и значения. Словарь-справочник по материалам прессы и литературы 60-70 годов» под ред. Н.З. Котеловой и Ю.С. Сорокина [12], «Толковый словарь русского языка конца XX века. Языковые изменения» под ред. Г.Н. Скляревской [21]. В последнем словаре представлен лексикон 80-90 годов XX века, отражены изменения разных аспектов общественной жизни, интерпретаций, приведены примеры использования и энциклопедическая информация.

Теория и практика преподавания русского языка как иностранного или неродного в значительной степени стимулировали развитие особого аспекта лексикографии с дидактическими целями – учебной лексикографии. Ее

специфика заключается в меньшем объеме представленного материала, повышенном интересе к целям преподавания. Учебные словари, независимо от их типа, характеризуются подбором глоссария в связи с ориентированной педагогической направленностью, на основе дидактического подхода, определяющего содержание и структуру словаря, представлении и доступной интерпретации лексических единиц, учитывая связи между словами и место использования в речи.

Примером подобного типа является «Краткий толковый словарь русского языка (для иностранцев)» под редакцией В.В. Розановой [9], содержащий 5000 наиболее часто используемых слов, необходимых для общения на промежуточном уровне и понимания текстов средней сложности. В толковании лексических единиц используются только слова, представленные в том же самом словаре. В конце словаря можно найти фонетическую и грамматическую информацию.

Хорошим примером дидактического словаря является также «Учебный словарь сочетаемости слов русского языка» под редакцией П.Н. Денисова и В.В. Морковкина [22]. Словарь содержит около 2500 слов (существительных, прилагательных и глаголов), которые интерпретируются очень кратко и представлены в типичных словосочетаниях. Данные учебные словари могут использоваться как базовые на начальном и промежуточном этапе обучения, но предлагаемый материал недостаточен на продвинутом уровне.

Применение толковых словарей в дидактических целях зависит прежде всего от уровня владения языком иностранными учащимися. Не случайно сегодня «Словарь русского языка» С.И. Ожегова [13] является идеальным словарем-справочником для студентов продвинутого уровня и используется как базовый в рамках обучения студентов Барселонского университета и при подготовке к сдаче тестов по русскому языку ТРКИ-1 и ТРКИ-2. Его объем и актуальный материал, учитывая переработки в последующих переизданиях, осуществленных под руководством Н.Ю. Шведовой, позволяют в достаточной степени ответить на широкие запросы учащихся. Более полные в лексическом отношении словари (к примеру, МАС и БАС) применяются при написании студентами курсовых и дипломных работ, а также в дальнейшем обучении в магистратуре и докторантуре.

Представленная статья не претендует на исчерпывающий анализ исторического развития русской лексикографической традиции. Тем не менее невозможно представить современную дидактику вне рамок этой традиции. Именно поэтому результаты нашего исследования могут быть использованы в разработке принципов типологий в современной лексикографической теории, в формировании корпуса русского языка и создания баз данных других языков, а также в контексте компьютерной лингвистики и в дидактической филологии.

Сопоставительный анализ основных толковых словарей может быть представлен в следующей таблице:

Название и тип словаря	Год издания	Количество слов	Представленные стили языка/речи	Метод презентации слов	Характер словаря	Особенности представления
Словарь Академии Российской (I-VI части), академический	1789-1794	43257	3 стили, высокий стиль, архаические формы, старославянизмы, недостаточно представлена разговорная речь	этимологический (гнездовой метод)	нормативный	была разработана система толкования значений слов, которая легла в основу определения лексико-грамматического значения слов во всех последующих словарях
Словарь Академии Российской, по азбучному порядку расположенный (в 6 т.), академический	1806-1822	51288	в качестве материала для иллюстраций были использованы церковные книги, летописные повести, произведения писателей XVIII века	алфавитный	нормативный	словарная статья содержала грамматические и стилистические характеристики слова, толкование
Словарь церковно-славянского и русского языка: в 4 т., академический	1847; 1863	114749	много старинных слов; представлен более широкий разговорный дискурс; много терминов науки и техники	алфавитный	отклонение от нормативности	грамматическая и семантическая характеристика; лаконичность и точность толкования
Словарь русского языка / под ред. Я.К. Грота, А.А. Шахматова и др., тезаурус	1891-1907	А-О	лексикон обычного употребления от М.В. Ломоносова до А.С. Пушкина; пополняется словник из областных словарей и из древнерусских памятников.	алфавитный	первый русский нормативный словарь	большое внимание уделяется определению слова, разграничению лексико-семантических вариантов многозначного слова; точность, чёткость семантического определения словаря до настоящего времени считается образцовой

Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка: в 4 т., тезаурус	1863- 1866	20000, 30000 послови ц, поговор ок, загадок и прислов ий	народная речь; широко представлены просторечие и диалектизмы, пословицы и идиомы; словарь охватывает лексику письменной и устной речи XIX века, а также терминологию и фразеологию различных профессий и ремёсел	алфавитно- гнездовой принцип	не нормативный	производные слова, связи между словами
Толковый словарь русского языка / под ред. Д.Н. Ушакова	1935- 1940	85289	представлен новый лексикон 1920-1930 гг.; намного меньше архаичных слов, диалектизмов, просторечия, терминологии	алфавитный	нормативный	стилистические и грамматические пометы
БАС – Словарь современного русского литературного языка: в 17 т., академический	1950- 1965	120000	лексика в самом широком смысле	первые три тома словаря построены по гнездовому принципу размещения слов, остальные – по алфавитному	нормативный	подробная комбинаторная характеристика; устойчивые словосочетания
МАС – Словарь русского языка: в 4-х т., академический	1957- 1960; 1981- 1984	82159	лексикон 1940- 1950 годы; второе издание - 1960-1970 годы	алфавитный	нормативный	нет данных о первом использовании словаря; меньше примеров, иностраные слова сопровождаются краткими этимологическим и справками
Словарь русского языка С.И. Ожегова, словарь- справочник	1949	50100	лексика общего употребления, терминология, общественно- публицистическа я лексика	алфавитный, частично - гнездовой	нормативный	краткие примеры, нет иллюстраций литературных текстов; эффективная и лаконичная система описания
Толковый словарь русского языка С.И. Ожегова, Н.Ю. Шведовой, словарь- справочник	1986	57000	нет архаизмов, диалектизмов	алфавитный, частично - гнездовой	нормативный	

Литература

1. Баранов О.С. Идеографический словарь русского языка. – М.: ЭТС, 1995.
2. БАС – Словарь современного русского литературного языка: в 17 т. / Под ред. А.М. Бабкина, С.Г. Бархударова, Ф.П. Филина и др. – М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1948-1965.
3. Большой академический словарь русского языка / Гл. ред. К.С. Горбачевич, А.С. Герд. – М., СПб.: Наука, 2004.
4. Большой толковый словарь русского языка / Под ред. С.А. Кузнецова. – СПб.: Норинт, 1998.
5. Виноградов В.В. Избранные труды. Лексикология и лексикография. – М.: Наука, 1977.
6. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка: в 4 ч. – СПб., 1863-1866. 2-е изд., 1880-1882; 3-е изд., испр. и доп. / Под ред. И.А. Бодуэна де Куртенэ. – СПб.: Товарищество М.О. Вольфа, 1903-1909.
7. Ефремова Т. Ф. Современный толковый словарь русского языка: в 3 т. - М.: АСТ, Астрель, Харвест, 2006.
8. Караулов Ю.Н., Молчанов В.И., Афанасьев В.А., Михалев Н.В. Русский семантический словарь: Опыт автомат. построения тезауруса: от понятия к слову / Отв. ред. С.Г. Бархударов. М.: Наука, 1983.
9. Краткий толковый словарь русского языка (для иностранцев) под редакцией В.В. Розановой. – М.: Русский язык, 1978.
10. Лексическая основа русского языка: Комплексный учебный словарь / В.В. Морковкин, Н.О. Бёме, И.А. Дорогонова, Т.Ф. Иванова, И.Д. Успенская. Под ред. В.В. Морковкина. – М.: Русский язык, 1984.
11. МАС – Словарь русского языка: в 4-х т. / РАН, ИЛИ; Под ред. А.П. Евгеньевой. – М.: Русский язык; Полиграфресурсы, 1957-1960; 1981-1984; 1999.
12. Новые слова и значения. Словарь-справочник по материалам прессы и литературы 60-70 годов / Под ред. Н.З. Котеловой и Ю.С. Сорокина – М.: Советская Энциклопедия, Русский язык, 1971, 1984.
13. Ожегов С. И. Словарь русского языка / Под ред. С. П. Обнорского. – М., 1949.
14. Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка. – М.: Русский язык, 1993.
15. Словарь Академии Российской (I-VI части). – СПб., 1789-1794.
16. Словарь Академии Российской, по азбучному порядку расположенный (в 6 т.). - СПб., 1806-1822.
17. Словарь русского языка / Под ред. Я.К. Грота, А.А. Шахматова и др. - СПб., 1895-1916.
18. Словарь русского языка XI-XVII вв. / Рос. акад. наук, Институт русского языка им. В.В. Виноградова. Вып. 1-28 – М.: Наука, 1975-2008.
19. Словарь церковно-славянского и русского языка: в 4 т.– СПб., 1847. - Изд. 2-е, 1863.

20. Толковый словарь русского языка / Под ред. Д.Н. Ушакова. Москва.) (1935-1940; 2000): Толковый словарь русского языка: в 4 т / Под ред. Д.Н. Ушакова. – М.: Советская энциклопедия: ОГИЗ, 1935-1940.
21. Толковый словарь русского языка конца XX века. Языковые изменения / Под ред. Г.Н. Складневской. – СПб.: Фолио-Пресс, 1998.
22. Учебный словарь сочетаемости слов русского языка / Под редакцией П.Н. Денисова и В.В. Морковкина. – М.: 1978.
23. Щерба Л.В. Опыт общей теории лексикографии. // Известия Академии Наук СССР, 1940. № 3.
24. Casares J. Diccionario ideológico de la lengua española. Barcelona: Gustavo Gili, 1942.
25. Roget P.M. Thesaurus of English Words and Phrases. Penguin, Hammondsworth, Röhrich, Lutz, 1984.
26. Вабов К., Въргулев А. Тематичен руско-български речник. - София: Народна Просвета, 1961.

References

1. Baranov O.S. Ideograficheskiy slovar' russkogo yazyka. – М.: ETS, 1995.
2. BAS – Slovar' sovremennogo russkogo literaturnogo yazyka: v 17 t. / Pod red. A.M. Babkina, S.G. Barkhudarova, F.P. Filina i dr. – М.; L.: Izd-vo AN SSSR, 1948-1965.
3. Bol'shoj akademicheskij slovar' russkogo yazyka / Gl. red. K.S. Gorbachevich, A.S. Gerd. – М., SPb.: Nauka, 2004.
4. Bol'shoj tolkovyj slovar' russkogo yazyka / Pod red. S.A. Kuznetsova. – SPb.: Norint, 1998.
5. Vinogradov B.B. Izbrannye trudy. Leksikologiya i leksikografiya. – М.: Nauka, 1977.
6. Dal' V.I. Tolkovyj slovar' zhivogo velikoruskogo yazyka: v 4 ch. – SPb., 1863-1866. 2-e izd., 1880-1882; 3-e izd., ispr. i dop. / Pod red. I.A. Boduehna de Kurteneh. – SPb.: Tovarishhestvo M.O. Vol'fa, 1903-1909.
7. Efremova T.F. Sovremennij tolkovyj slovar' russkogo yazyka: v 3 t. - М.: AST, Astrel', KHarvest, 2006.
8. Karaulov Y.N., Molchanov V.I., Afanas'ev V.A., Mikhalev N.V. Russkij semanticheskij slovar': Opyt avtomat. postroeniya tezaurusa: ot ponyatiya k slovu / Otv. red. S.G. Barkhudarov. М.: Nauka, 1983.
9. Kratkij tolkovyj slovar' russkogo yazyka (dlya inostrantsev) pod redaktsiej B.B. Rozanovoj. – М.: Russkij yazyk, 1978.
10. Leksicheskaya osnova russkogo yazyka: Kompleksnyj uchebnyj slovar' / V.V. Morkovkin, N.O. Byome, I.A. Dorogonova, T.F. Ivanova, I.D. Uspenskaya. Pod red. V.V. Morkovkina. – М.: Russkij yazyk, 1984.
11. MAS – Slovar' russkogo yazyka: v 4-kh t. / RAN, ILI; Pod red. A.P. Evgen'evoj. – М.: Russkij yazyk; Poligrafresursy, 1957-1960; 1981-1984; 1999.

12. Novye slova i znacheniya. Slovar'-spravochnik po materialam pressy i literatury 60-70 godov / Pod red. N.Z. Kotelovoj i Y.S. Sorokina – M.: Sovetskaya Ehntsiklopediya, Russkij yazyk, 1971, 1984.
13. Ozhegov S.I. Slovar' russkogo yazyka / Pod red. S. P. Obnorskogo. – M., 1949.
14. Ozhegov S.I., SHvedova N.Y. Tolkovyj slovar' russkogo yazyka. – M.: Russkij yazyk, 1993.
15. Slovar' Akademii Rossijskoj (I-VI chasti). – SPb., 1789-1794.
16. Slovar' Akademii Rossijskoj, po azbuchnomu poryadku raspolozhennyj (v 6 t.). - SPb., 1806-1822.
17. Slovar' russkogo yazyka / Pod red. Y.K. Grota, A.A. Shakhmatova i dr. - SPb., 1895-1916.
18. Slovar' russkogo yazyka XI-XVII vv. / Ros. akad. nauk, Institut russkogo yazyka im. V.V. Vinogradova. Vyp. 1-28 – M.: Nauka, 1975-2008.
19. Slovar' tserkovno-slavyanskogo i russkogo yazyka: v 4 t.– SPb., 1847. - Izd. 2-e, 1863.
20. Tolkovyj slovar' russkogo yazyka / Pod red. D.N. Ushakova. Moskva.) (1935-1940; 2000): Tolkovyj slovar' russkogo yazyka: v 4 t / Pod red. D.N. Ushakova.– M.: Sovetskaya ehntsiklopediya: OGIK, 1935-1940.
21. Tolkovyj slovar' russkogo yazyka kontsa XX veka. Yazykovye izmeneniya. / Pod red. G.N. Sklyarevskoj. – SPb.: Folio-Press, 1998.
22. Uchebnyj slovar' sochetaemosti slov russkogo yazyka / Pod redaktsiej P.N. Denisova i V.B. Morkovkina. – M.: 1978.
23. Shherba L.V. Opyt obshhej teorii leksikografii. // Izvestiya Akademii Nauk SSSR, 1940. № 3.
24. Casares J. Diccionario ideológico de la lengua española. Barcelona: Gustavo Gili, 1942.
25. Roget P.M. Thesaurus of English Words and Phrases. Penguin, Hammondsworth, Röhrich, Lutz, 1984.
26. Vabov K., Vьrgulev A. Tematichen rusko-b"lgarski rechnik. - Sofiya: Narodna Prosveta, 1961.

THE ROLE OF DICTIONARIES IN THE FORMATION OF A BASE OF MODERN DIDACTICS (A BRIEF HISTORIOGRAPHICAL ESSAY OF THE DEVELOPMENT OF RUSSIAN LEXICOGRAPHY)

A.A. Zaynuldinov
University of Barcelona

Abstract. The article considers different types of dictionaries and presents a historiographical essay of lexicographical tradition on the material of Russian Dictionaries. Comparative analysis reveals patterns of lexicographical description, reflects specific features of each dictionary. It is noted the importance of dictionaries in the formation of principles of modern didactics.

Keywords: Theory of Lexicography, Russian Lexicography, Russian Dictionaries, comparative analysis, historiographical essay, modern didactics.

Сведения об авторе

Зайнульдинов Андрей Ахметович, PhD (Philology), профессор, Барселонский университет (Барселона, Испания), член редакционной коллегии журнала «Дидактическая филология».

Рецензент

Косова Вера Алексеевна, доктор филологических наук, доцент кафедры русского языка как иностранного Института филологии и межкультурной коммуникации, Казанский федеральный университет (Казань, Россия), член редакционной коллегии журнала «Дидактическая филология».